

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ
ΑΙ.Σ.3.γ.1.φ.1.0002

ΑΠΟΦΗΝΗ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ. ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ.

ΕΤΟΣ Ιον
ΑΡΙΘΜΟΣ 2ος



Τιμοῦται εἰς τὸ ἔσωτερικὸν λε-
πτὰ 45. — Εἰς τὸ ἔξωτερικὸν
τὸ ιστίμουν.

Κεφαλληνία, 24 Οκτωβρίου 1859.

ΕΝΟΤΗΣ ΕΝ ΗΟΙΚΙΑΙΑ,

Συγχαιρόμεθα τὴν πρώτην γυναίκα, διὶ τὰ πρῶτα
πρὸς αὐτήν ῥιψθέντα ἀνθη ἦσαν εὐσυμότατα ὡς προερ-
γόμενα ἀπὸ κουρεῖον.

— Ή διεύθυνσις, υἱοθετήσασα τὴν ἐκ μητρὸς δρφανὴν
Γιλδαν, καὶ ἀμιλλωμένη περὶ στοργῆς μὲ τὸν Πιγολέ-
τον, ἐλασθε σὺν τοῖς ἄλλοις καὶ τὴν μητρικὴν ποόνοιαν
νὰ τῇ ἐτοιμάζῃ κλίνην ἀγωνίας, διὰ νὰ τὴν ἀνυψοῖ, εἰ δυ-
νατὸν εἰς τὴν κοινὴν γνώμην, τούλαχιστον κατὰ τὰς
τελευταῖς τῆς στιγμάς.

— Κατὰ τὴν ἐσπέραν τῆς Κυριακῆς 11/23 ὁδεύοντος,
καὶ ἦν αἱ ἐπαργίαι σας ἀπέστειλον τοὺς αντιπροσώπους
τωι ὅπως συμμεθεξωσι τῆς διασκεδάσεως, τοῦ κοινοῦ
ἀπατήσαντος διὲπιμόνων χραυγῶν ἐπαναληψίν τεμαχίου
τοῦ βαρυτόνου, τὸ εὐγενοδοχεῖον (τὸ ὅποιον θέλει
πάντοτε καὶ μετὰ δικτατορικῆς προπετείας νὰ σὰς ἀπερνᾷ
τοῦτο καὶ τὰς κατάτου γνώμας), τὴνέρθη ΣΥΣΧΟΥΜΑ
καὶ καθέδρα, ἢθελε εἰς πεδίμα τῆς κοινῆς γνώμην
μεταγίνη ἐπαναληψίς, καὶ μαλιστα φωνὴ τιμοῦσθη
δικαιολογοῦστα τὸ κίνημά των, προελθὼν δῆθεν ἐκ συμ-
πονίας πρὸς τὸν ἐκ λαρυγγύτου πάσχοντα βαρύτονον,
τοστηρίζουσα τὰ δικαιωματά του, ἐρωτῶμεν;; μή-
πως τὸ εὐγενοδοχεῖον αὐτεχεροτονήθη γειονομεῖον, προ-
ζενεῖον ἢ πρακτορεῖον τῶν ὑποκριτῶν!

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

— Διαγειριστής τραπεζητικοῦ καταστήματος ἐρευνῶν τὸ βιβλίον του συναλαγμάτων, εἶδε μετ' ἐκπλήξεώς του εἰς τὴν στάλην παραπόρησεν, καλλιγραφικῶς γεγραμμένην, τὴν ὑπὸ τῆς πρώταγωνιστρίας μετὰ τωσάυτῆς περιπαθείας ἀδουένην πτροφήν « *Caro nome che il mio cuore - festi primo palpitar* » δργισθεὶς δὲ, ἔκραξε τὸν κομψὸν ἐπιτετραμένον, καὶ τῷ ἐπαρτήρησε, νὰ γράφῃ ἄλλοτε, εἰς θίσαιτέρον βιβλίον του, τὰς ἴδιετέρας του πιώσεις, ἵνα μὴ συγχέωνται, μὲ τὰς του καταστήματος,

— Εἶναι γνωστὸν ὅτι, εἰς τὰ κατὰ πρώτον ἡδη ἑօρταζόμενα ἐν Ἀθήναις Ὁλύμπια, ἐκάστη ἐλληνικὴ χώρα ἀποστέλλει τὰ περιεργότερα αὐτῆς, φυσικὰ ἡ βιομηχανικὰ, προϊόντα, οὗτως παραδείγ: χ. ἡ μὲν Ζάκυνθος ἔστειλε σηρικὰ ὑφάσματα, ἡ Μυτηληνη ἐλαῖας, ἡ Χίος Λεμόνια καὶ ἡ Κεφαλληνία Ληξούριώτες, εὐελπιζόμενα ὅτι, ἀνὴρ ἐκεῖσε ἐπιτροπὴ Θελήσῃ νὰ κρινῇ ἀμερολήπτως, θέλει δώση τὸ βραβεῖον εἰς τὴν τελευταίαν.

— Ἄπενθυμίζομεν εἰς τινὰ νεοελθόντα τὸ ἀρχαῖον λόγιον: « Μήτε δικῆν δικάσῃς πρὶν ἀμφοῖν μύθον ἀκούσῃς ο

Διαμαρτύρησις τοῦ Διαβόλου — « Ο Διάβολος διαμαρτύρεται ἐντόνως κατὰ τῆς πράξεως τοῦ Κυρίου ἐκείνου ὅτις ἦτε πρὸς ισολόγηνον πελαιῶν λογαριασμῶν, ἦτε πρὸς ἀπόκτησιν κτήματος συνεγγίζοντος μὲ τὰ ἴδια του, ἐσυνοφάντησε ὡς κλέπτας συγγενεῖς του μὴ φεισθεῖς οὐδὲ κάν του ὡραίου φύλου, ταύτα δὲ δότι ἡκούσαμεν πολλοὺς σχολιαζόντας τὴν πρᾶξιν, νὰ κραυγάζωσι « Νέ οὐ νὰ ἐδαιμονίσθηκε, διάβολος βίβεια θὰ τὸν ἔβαλε ἀπάνου νὰ πάῃ νὰ κάμη τέτοιο πρᾶμμα ».

— Ο Διάβολος ἀπέθηκε τὴν σύράν, τοὺς ὄνυχας καὶ τὰ κέρατα, χαριζομένος εἰς τὸ ὠραῖον φύλον· δυστυγῶν ὅμως ἀναγκάζεται νὰ τὰ ἀναλάβῃ διὰ νὰ παλατή μὲ ἵσα ὅπλα πρὸς ὅσους τὸν προκαλοῦσι.

— Κατὰ τὸ ἐσπέρας τῆς πχρέλθουσας Κυριακῆς, τὰ θεατρικὰ τηλεοπτικά ἐπρόσφερον εἰς τοὺς ὄπλους τοῦ ἀλλοκοτον αστρονομικὸν θέσμα Ἐνὸς διορθώρου, περιστρεφμένου συγχρόνως, πέ-

ΙΑΚΟΒΑΤΕΙΟΣ

ΑΙΓΑΙΟΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΙΓΑΙΟΝ

ριζή τριῶν, εἰς ἀντίθετον θέσιν εὐρισκομένων πλανητῶν, καὶ ταύτα γιώρτες νῦν ἔχουνται λίγες. Τὰ τοιχύτα τερατώδη φαινόμενα, δὲν ἀναρρίζονται εἰμὴ εἰς τὸ πλανητικὸν σύστημα τῆς νεωτέρας ἐργαλεῖας σας!..

— Κατ' αὐτὰς ἔγεννήθη ἐν Ζεκύνθῳ τέρας Διφυές, ἀρρένος καὶ θηλέως μετέχον, περίεργον λίγην διὰ τὴν ἀντῆ συγχόνευσιν οὐσιῶν ἀντιθέτων. Ή πέριχ καὶ ἡ ἐπιστήμη μᾶς διδάσκουσιν διτι, τὶ τοιχύτα, δλιγάνθια εἶναι καὶ ἀδρυνή, καθόσον πῆχτα αὐτῶν ἐνέργεια παρκλύεται, ὡς ἐκ τῆς συγχρούσεως; τῶν ἑτερονύμων δυνημένων, καὶ ὡς ἐκ τοῦτο, οὐδένα φόβον δυνάται νῦν ἐμποιήσῃ τὸ ἕκτρωμα τοῦτο. Πρᾶξουπι δὲ καλῶς εἰ ἀδιλφοὶ Ζεκύνθιοι, ἂν αποστείλουσιν αὐτὸν, εἰς τινὰ ἔκθεσιν, ἢν δὲν προφθάσωσιν εἰς τὰ Θύλακα.

— Εἴρωτῶμεν διατέλ μισθοδοτοῦντες οἱ ὑπάλληλοι τοῦ Ἐπαρχίου; διὰ νῦν ἔργαζοντες ἡ διὰ νῦν τραγωδῶσι, κύπτοντες ἔξω τῶν παραθύρων;

— Κύριος τις ἐμέμφθη τὸν ἀποθήκην μου ὡς μὴ περισχουσάν τι γελοῖον, ἀλλ' αὐτὸς πτάσιε εἰς τοῦτο, διότι πολλάκις τοῦ ἑπτάτευνα νῦν τὸν ἀποθηκεύση καὶ ἀπεποιήθη.

— Οἱ ἐπόμενοι στοίχοι μᾶς ἔσταλησαν πρὸς ἀποθήκευσιν.

ΕΙΣ ΜΗΤΗΝ

Μάτη, δόποι πλησίον του ηθείον φρυνεῖ πυγμαῖος;

‘Ο Πύργος τῆς Βαβέλης,

Ἀνίσως καὶ σὲ ηὔσυρε διέβαινε βεβαίως;

‘Ο Ξέρξης, διὰ μέσου σου, τὰ ρεύματα τῆς Ἑλλάς.

Αἱ πυραμίδες βέβαια είναι ἐπιτομή σου,

Καὶ δὲν ηὔτε φάνιονται ἀν ἥσο σὺ πλησίον,

Κι’ ἀνίσως εἰς τοὺς οὐρανοὺς ἐστρέφετ’ ἡ κορφή σου

Σ’ ἐπει θα ἐσυντρίβετο τῶν πλανητῶν τὸ πλοῖον.

Οἱ Ἱταλοὶ πρὸς δύζαν σου ἐν δρος στὴν Φωκίδα

Τὸ λέγονυν Ὁ μοιόν σου (2).

‘Ο δὲ Τιφεύς, ἀν ηὔσυρε τὸ ὄψος τὸ δικόν σου

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΔΗΣΟΥΡΙΟΥ

(2) Οι Ἱταλοὶ τὸν Παρνασσὸν λέγουσι: Pat-naso.

Κ' ἥθελε τὸν οὐρανὸν νὰ ἀναβῇ ἀψίδι,
Ηθελ' ἀρίστης Ὀλυμπον καὶ Ηλίον καὶ Οὐρανόν
Καὶ τὸ ἄλλα—ἄρου ἐφθάνειν ἀναβῇ μιὰ μόνη.

TEATRO CEFALO

Rigoletto.

Il Diavolo fadile alla sua promessa viene umilmente a reschiare la sua opinione sulla compagnia.

«Σκοπὸς τῆς μουσικῆς τὸ τοῦ καλοῦ ἔρωτικὸν» dice un antico autore di cui mi sfuggì il nome, cioè la musica ha per suo unico scopo l'espressione dell'amabilità sublime, esige dunque creatori, che, dal più al meno approssimarsi possano, a fine si divino. La natura prima si prese l'incarico d'inniziare i misteri di quest'arte senza pari— essa nulla trascurò onde trasfondere il gusto nell'anima, per mezzo d'infiniti concerti di voci e d'strumenti, che ci fa d'ogni parte sentire—Augelli che cantano per eccitare ad emulazione—l'eco che lor risponde si giusto—Mormorreggiar di ruscelli, flutti del mare, ascendenti e discendenti a cadenza—Qui zeffiri che mollemente spirano fra gli arboscelli—Là aquiloni che stridono per le foreste. Ora tutti venti che sembrano nnirsi a cangiura, o più tosto concertarsi per la stessa contrarietà de'lor movimenti, e che dopo essersi urtati nello spazio, vengono a ripercuotersi sui corpi terrestri, sul montagne, roccie, boschi, valli, colline, palazzi e capanne per far ben risuonar, tutte le parti d'un concerto, e perchè nulla manchi a cotesta magnifica sinfonia si fa pure sentire tra le nuvolle, quel bel basso predominante, che volgarmente chiamasi il tuono, e che al certo vi piacerebbe molto se il terror che v'incute non vi impedisse tal volta, di ben apprezzare tutta la maestà della sua espressione—Cessata la tempesta viene **L'ARIA** **PER ANNUNCIARVI LA CALMA**, or chi il crederebbe, che essa pura sia una figura musicale? ogni vostro dubbio però cessate nel consultare l'esperienze del gran Newton, ov'è provato che i sette co-

lori dell' arco celeste, vale a dire il rosso, l' arancio, il giallo il verde, il blue, l' indaco ed il violetto, occupano in esso spazj che sono fra loro nella stessa proporzione degl' intervali de' sette tuoni musicali (V. Newton Ottica p. 104. 177) — Si perdonerà speriamo al Diavolo questa biccola dissertazione trattandosi d' un argomento si interessante.

In musica dunque la natura ordina, e l' arte eseguisce, i grandi compositori, non sono che sui immitiatori — i virtuosi per esser buoni devono esser servi fedeli di cotesti sacerdoti della natura, conformandosi alle regole da loro in generale prescritte, ed esprimendo ne' loro componimenti ciò che si vuole, là, dove si può quel che si vuole — Procuriammo ora di farne alla meglio l' applicazione sopra gl' individui della compagnia senza alcuna pretesa di fare da maestri (la modestia essendosi ita tutta, e da gran tempo al Diavolo, ei deve possederne almeno una buona porzione) ma giudicando da semplici dilettanti e sensisti.

La prima douna Signora Assunta Turchi ha una voce piuttosto robusta ma comune, non si destingue però troppo nè per intelligenza, nè per moduluzione — intona abbastanza bene — Le si ascriverebbe a difetto quella sua malaugurata abitudine di seguir la parte melodica con movimenti del corpo e gesti.

Si prenda a cagion d' esempio l' Aria « Caro nome » che è a vero dire il suo quaresimale. In tutte quelle parti di dett' aria ch' entrano note d' agitità, la si vede accompagnare, colla testa il motivo, tener sempre la boca in OU e stender le braccia in atto di disperata risoluzione, per arivar alle note acute — Esegue mediocremente le sincopi dopo la prima comune, e non potendo, o non volendo, eseguire l' ultima come dal Verdi fu seritta, cen fa sentire una di sua propria ispirazione, che non le fa troppo onore, non esseudo fra le altre nell' istesso tuono dell' aria.

Come attrice sa bene disimpegnarsi del suo asunto, ed essendo il suo secondo Teatro, il Diavolo puo dirle « bella voi » e giovine, col tempo L' Impresa risponderebbe

Ah! più non alite v' intendo mai....

Il Tenore Sig. Giuseppe Giannini, ha una voce sonora, acuto-
moniosa ed estesa, scuola buona, ma che dovrebbe esser me-
glio applicata, poca esperienza.

ΤΡΙΚΑΛΑΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

Nella ballata «Quest' e quella» non si limita al solo canto, ma cerca ad immitare simultaneamente l'accompagno, il che è difetto iusoffribile in un cantante. In quelle sue smorzature di canto a i t., in cui procura al certo d'imitar qualche artista perfezionato, non riesce affatto. Bisogna pero confessare a suo elogio, che in questa stessa ballata, ci fa sentire un si hemole si rotondo e si commodo, che veramente incanta. Stia pero per amor del Diavolo più attaccato, all' intonazione ed all'unione del concerto, chè non si può digerir facilmente il cozzo prodotto da due tuoni diversi.

Come attore s' immedesima abbastanza col Duca di Mantova.

Il Primo Baritono Sig. F. Sutter è veramente superiore ad ogni elogio, e sfiderebbe qualunque critica, per quanto fa stolidamente minuziosa essa fosse — Che voce ferma, rimbombante e sonora!.. Che intelligenza, e che schuola!.. Come attore senza far torto a nessuno, li sorpassa tutti, e sene distingue da vero artista.

Il Basso Profondo Sig. A. Ortolani passiede bene l' arte, ed ha voce buona, se nonchè sentendolo cantare, uno si accorge eh' egli è Bantono ridotto a basso.

La parte di Sparafucile, non può esser meglio eseguita

La Comprimaria Sig.a Adelaide Burattini ha una voce, che comparirà speriamo, con maggior avvantaggio in altro spartito.

Le va abbastanza bene la parte di Manddalena.

La Seconda donna Sig. Pulchreia Latini, si disimpegnava alla meglio, delle sue parti che sono, abbastanza iusime.

Il Diavolo le consiglierebbe di non scollarsi troppo, giacchè in Teatro si va per divertirsi, e non per seguir corsi d'osteologia!!!...

Il Coro potrebbe esser migliore, avete però inteso anche
dei peggiori.

Orchestra Direttore Sig. G. Scallamonti, (!!...) Sei suonatori d' arco,
un bravo professore di Trombone, se non vi entrassero per
vostra disgrazia tre o quattro s(t)uonatori, che vi fecero sen-
tire il celebre quartetto, squartato, e la tempesta in antic-
pazione, essendosi trasportati, colla loro troppo viva immagi-

nazione al temporale, nemmeno il Diavolo, ci rtoverebbe nulla
a ridire.

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

» Ἡκω νεκρῶν κευθμῶνα στότους πύλας λιπών. »
(Εὐριπ. Ἐκάβη.)

(Συνέχεια βλέπε ἀρθ. 1.)

Οἱ μιτισμὸς τὸν ὄποιον ἔξέλεξα ἵνα εἰσέλθω εἰς τὴν
κοινωνίαν τῆς Νήσου σας ταύτης, καὶ ὃν ἐπειράθην νὰ
καταστήσω ὅσον οἰοντε συμφωνότερον μὲ τὸ πρόσωπον
ὅπερ διετραγώδουν, συνίστατο εἰς στενάς καὶ εὔσχήμους
μελάνας ἀναξυρίδας, φαρδῆ καστανόγρους ἐπενδύτην ἀ-
νακομβωμένον ὥστε μόλις νὰ φαίνηται τὸ ἄνω μέρος
ώγροῦς ὀλοσυρικοῦ ἐσωκαρδίου, ὅπερ πάλιν ἐπέτρεπε
λαμπρὰν ἐπίδειξιν πτυχῶν λεπτούραντων καὶ λευκοτά-
του ὑπογιτονίου, πάντων κεκομημένων διὰ ποικιλογρό-
ου ἀλύτεως ἐκ τοῦ λαιμοῦ κρεμωμένης, καταμαρτυ-
ρούστης τὴν ἀδιαφιλονίκειτον κατοχὴν ὠρολογίου ἀναλό-
γου. Ήλος τοῦ αὐτοῦ μετὰ τοῦ ἐπενδύτου χρώματος,
γελλικοῦ σχήματος ἀμελῶς φερόμενος ἔχλινε μὲ χάριν
πρὸς τὸ ἀριστερὸν οὕς: ὑποδήματα ἐπιμελῶς ἐμβεβαμ-
μένα καὶ ὑαλίζοντα ὡς κάτοπτρον ἐτελείωνον τὴν παρά-
δοξὸν μου στολὴν. Ἐκ δύο λεπτοειργασμένων δερματί-
νων ταινιῶν σταυροειδῶς συναντωμενών εἰς τὸ στήθος
καὶ εἰς τὴν ῥάχην ἔξηρτάτο περιγγητικὴ διόπτρα καὶ
ταττυτέον κινούμενον μετὰ χάριτος εἰς τὴν παραμικρὰν
μητρὸν κινηταὶ ἐπὶ τῆς δεξιᾶς καὶ εὐωνύμου ΠΛΕΥΡΑΣ ΛΕΒΕΔΙΟΣ
ταττητεοντα περιγγειρίδες ἐκρόσμουν τὰς χειρασιμευτεῖσ-
τις εξέχειν τῶν ὄποιων ἐκράτους μάστηγα δι τῆς ἀλλο-
φρονῶς διεσκέδαζον τινάξον δῆθεν τὸν κογιορτὸν τῶν
πατερών μου.

ΠΛΕΥΡΑΣ ΛΕΒΕΔΙΟΣ
ΤΑΤΤΗΤΕΟΝΤΑ ΠΕΡΙΓΓΕΙΡΙΔΕΣ ΕΚΡΟΣΜΟΥΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣΙΜΕΥΤΕΙΣ
ΤΑΣ ΕΞΕΧΕΙΝ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΕΚΡΑΤΟΥΣ ΜΑΣΤΗΓΑ ΔΙ ΤΗΣ ΑΛΛΟΦΡΟΝ

Βλέπεις δύνασθε εἰς συμμορφωθεὶς κατὰ γράμμα μὲ τὸν γαλλικὸν συρμὸν συνέλεξα ἐνδύματα πνέοντα, οὕτως εἰπεῖν ἀνεσιν καὶ φιλοκαλίαν, καὶ μολονότι παρίστων ἄνδρα μᾶλλον προβεβήκότα οὐδὲν τὴν τιμὴν νὰ παραμελήσῃ ἐξ ὅσων νέος τοῦ συρμοῦ ηθελεν ἐνδυθῇ.

Οἱ ιταλοὶ τῆς ὁρχήστρας, μέ τινας τῶν φιλαρμονικῶν ἐπορεύθησαν εἰς ‘Ομαλᾶ ἵνα, ἐν ὄργανοις, συνοδεύσωσι τὴν Λειτανείαν τῇθελε εἰπῇ τις διτοῦ ἡ ἐξ ἀνιάτου ἀτροφίας πάσχουσι φιλαρμονική σας, γνωσιμαχοῦσα ως πρὸς τὸ προσεγγίζον τέλος της, τὴν τιμὴν, ἔτι ζῶσα, κατὰ μίμησιν Καρόλου τοῦ Ε’. νὰ ἔξενεγχθῇ ἵνα ἐνώπιον τοὺς ἀδυνάτους μονοτόνους καὶ πανυστάτους ἤχους της, εἰς τὸ νεκρώσιμον μέλος, ὅπερ οἱ τῆς ὁρχήστρας ιταλοὶ ἐφιλοτιμήθησαν νὰ τῆς παιανίσωσιν. Εἰς τὸν διάβολον δὲ, δὲν θὰ ἀπομείνει εἰμὴν ἡ δόξα, νὰ τῆς ἐκφυνήσῃ τὸ ἐπικήδειον, καὶ νὰ τῆς συνθέση τὸν ἐπιτάριον μόλις ἀναλάβῃ, τῶν ἐντυπώσεων τῆς ἐκφορᾶς!...

‘Ο Γραμματεὺς τοῦ Διαβόλου
ΒΕΛΦΑΓΩΡ.

‘Αποστείλαντες εἰς ἑκάστην τῶν ἀδελφῶν Νήσων καὶ ἀλλούς φακέλους τῆς ἀποθήκης μας, συσταίνοντες αὐτούς. Εἰς μίνος μᾶς ἐπεστράψη ἀνονύμως. Παρακαλοῦμεν τὸν ἀποστείλαντα νὰ μᾶς εἰδυποιήσῃ, ὅπως τοῦ λοιποῦ ἀποφεύγωμεν ἀνωφελεῖς, φροντίδας. ‘Ἐν τούτοις δὲ εἰδοποιοῦμεν τὰς λοιπὰς ἐπιστασίας διαιτησαν καὶ διένειμον τὰ φύλλα μας εἰς συνδρομητὰς, διτεῖν πίστεις οὐδένα δεχθεῖσα καθὼς καὶ διὰ τοῦ προγράμματος μας γνωστοποιοῦμεν τοῦτο, ἀλλὰ διατηρῶσιν ἡ νὰ μᾶς τὰ ἐπιστρέψωσιν, διότι θεωροῦμεν αὐτοὺς ὑπευθύνους, καὶ διτεῖν πέμπωμεν αὐτοῖς τινὰς ἀγγελίας διὰ νὰ ἐγγραφῶσιν εἰς ἐπιθυμοῦντες νὰ μᾶς συνδράμωσι.

ΙΑΚΟΒΑΤΙΟΥ
ΑΙΓΑΙΟΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΙΔΑΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ
‘Ο Γηπεδούνος ἐκδότης ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΛΕΒΑΔΗΤΗΣ.